

# 伯利西爾時報

本報發行所  
地址：聖保羅市法岡路一六號  
電話：七〇四號  
零售每份六分  
本埠每月一元八角  
外埠每月二元二角  
廣告費另議

## 立憲政治

### 復歸促進の爲め

### 聖州遂に起つ

#### パドロ・トレード氏 州統領就任の宣言

千九百三十年十月廿四日ワシントン・ルイス政府倒れ、同年十一月三日臨時邦政府成立してより一年八月餘を閲するも、猶ほ立憲政治復歸の曙光見ざる處から愛國の情に燃ゆる聖州人、遂に昨十日官民一齊に立つて憲政復歸促進の大運動を起した。

中にもサンパウロ州の首府たる聖市では、青年義勇兵の募集、軍隊の出動等にて異常なる緊張を示し、手早くも武装せる兵士を以て諸官衙、公共建築物を嚴重に守護せしめ、且つ機關銃隊を配置して萬一に備へた。

他方聖州各地に駐屯の軍隊は、云ふに及ばず、北部諸州並にパラナ、マト・グロソ、リオの三州亦一致團結して此の大運動に參加する事となつたので彌々倍々氣勢を擧げた。

此の日未明に聖市市民の武装せる一隊は、素早くセツテ・デ・アズル街に在る電話交換本局を占據し之を守り、州警兵第六大隊は亦中央郵便局及び電信局を守備下に收め、該建物直前のブラサド・コレイロに機關銃を据へ四方に哨兵を配置して警戒せしめ、此の結果として聖市とリオ府及びサントス市間の私用電話は午前一時半より全く中絶された。

軍隊の行動は、云へば、聖州兵の前衛は既にリオ府に向つて進軍中にて、今朝（十日）は州境のクルゼイロに達し、聯邦政府に依つて聖州の第二軍團司令官に任命され來任の途にあるペレイラ・デ・アズコン・セロス中將は、其の參謀等と共に聖州軍に投じられたも、又別報に據れば、同中將は聖市に物發した革命運動に對し衷心好意を有して居る。現在の職責上聖州と行動を共にするや否やは未だ決定し居らず、新聞記者に語つたも、云はれ、またマト・グロソ州より軍が其の軍隊を率ひて應援の爲め聖市に向ひ、既に州境を越へて聖州に近づくつゝあると、パウラー市に近づきつゝあると、市廳の建物前に整列し新統領の到着を待たせ、廣場の周圍に到るを以て、兵隊の窓は人の顔を以て充たされ、同パウラー中の銅像までが人の鈴生りで軍隊の着度毎に、また一回の運動に關係する主腦者の現はる度毎に、民衆は熱狂的拍手を注ぎ、グイグアアを高唱した。

定刻に至るや、正装せる騎兵の一隊に先導された前聯邦執政官パドロ・トレード氏の乗れる自動車は、歡迎民衆の前に現はれ、歡呼聲に市廳の入口に横付けとなるや、白髮童顏のトレード氏は、今日からは執政官ではなからず、州統領だぞと云ふ足取りにて、州境内に消へたかと思ふ間もなく二階左端のバルコンに姿を現はし、誠意の籠れる言葉を以て市民に對し州統領就任の挨拶をした。

夕刻には、豫て告示のあつた如く、陸軍飛行機は、市の上空を殆んどビレディンダにすれ、今日のお目出度さに祝意を表した。

### 軍團司令官更迭

聖州に憲政復歸促進の大運動物發三日前の七日に、リオ府に於ては陸軍大臣エスピリト・サント・カルドゾ氏がガナバラ宮で臨時大統領と會議の上次の如く更迭令にゼツリオ・グアルガスの署名を求めて發表した。

第一軍團司令官  
第二軍團司令官  
第三軍團司令官  
第四軍團司令官

### 辭職電報

大統領に飛ぶ

### トレード氏

聖州警兵參謀本部より各地に放送せるラヂオの内容を聞けば、憲政復歸促進運動は完全に勝利を収めた、是れまで聖州の此の運動に賛意を表して行動を共にせる州は、マト・グロソ、パラナ、サンタ・カタリナ、リオ・グランド、サンパウロ、及びミナス・ジラスで、職團員既に數ひ其の數三萬と云ふのであつて、此等の兵員は愛國の熱情に燃へ、憲政復歸の爲めに戦はんとし指揮官ペレイラ・デ・アズコン・セロス將軍の來着を待つてゐる。

### 就任宣言

十日午後三時に聖州統領就任宣言がある。云ふので、其の前より聖市ブラサ・ジョン・ペソア及び其の附近に市民を以て埋められ、歩兵の一隊及び騎兵隊は市廳の建物前に整列し新統領の到着を待たせ、廣場の周圍に到るを以て、兵隊の窓は人の顔を以て充たされ、同パウラー中の銅像までが人の鈴生りで軍隊の着度毎に、また一回の運動に關係する主腦者の現はる度毎に、民衆は熱狂的拍手を注ぎ、グイグアアを高唱した。

### 州警兵と

中央警察署、州政廳、警視廳刑事課、カムボス・エリゼオ宮等を警戒せる州警兵は、昨夜に於て入り全部引上げ、之に代つて武装せる警官が極めて迅速に其の配置に就いた。

電信の檢閲、電話の取締りは警察の手で厳重に行はれ、今後には當分の間繼續する模様で、中央電話局は依然として機密バンディラ・パウリスタに遷移の由であるが任命は陸相

### 警官交替

電信の檢閲、電話の取締りは警察の手で厳重に行はれ、今後には當分の間繼續する模様で、中央電話局は依然として機密バンディラ・パウリスタに遷移の由であるが任命は陸相

### 參謀本部

放ラヂオ  
戰闘員三萬の準備全く成る

聖州警兵參謀本部より各地に放送せるラヂオの内容を聞けば、憲政復歸促進運動は完全に勝利を収めた、是れまで聖州の此の運動に賛意を表して行動を共にせる州は、マト・グロソ、パラナ、サンタ・カタリナ、リオ・グランド、サンパウロ、及びミナス・ジラスで、職團員既に數ひ其の數三萬と云ふのであつて、此等の兵員は愛國の熱情に燃へ、憲政復歸の爲めに戦はんとし指揮官ペレイラ・デ・アズコン・セロス將軍の來着を待つてゐる。

### 伯刺西爾時報社

Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

### 聖市飛行場

數機來着  
一般に注視される

昨日午後、マルテ飛行場に、今回の事件物發するや、前第二軍團司令官にして聖州に關係淺く、機聖市に來着したが、其の中からはミゲル・コスタ將軍の機は民間飛行家レナト・ペドロ・ロドリゲス及びルイス・ペレイラが、或は聖州と行動を共にするに依り機を操縦され、參謀本部の命令で北部州境視察に向つたが、或は然らざるに、リオ州のレンゼンデまで飛んで引するに足るものがない。

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

### 伯刺西爾時報社

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

### 滿洲問題解決に

苦心の母國政府  
梶原氏を滿鐵總裁に任命し内田案續行か

八日東京發電報に據ると、前勳の副署を俟つての後だ。

梶原氏は山形縣人、東京帝大法律科正、大正七年橫濱正金銀行に入り、正、頭取を歴し、同十一年日本勸業銀行、頭取となり、世界に名を馳せ、大正、昭和六年十月退任閣僚の地位に在つた人である。

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

### 滿洲問題解決に

苦心の母國政府  
梶原氏を滿鐵總裁に任命し内田案續行か

八日東京發電報に據ると、前勳の副署を俟つての後だ。

梶原氏は山形縣人、東京帝大法律科正、大正七年橫濱正金銀行に入り、正、頭取を歴し、同十一年日本勸業銀行、頭取となり、世界に名を馳せ、大正、昭和六年十月退任閣僚の地位に在つた人である。

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo

伯刺西爾時報社  
Noticias do Brazil - Caixa, H - S. Paulo



### 世界不況 病源の診断區々で 治療法見當らず

#### 今次の大不況で失へる 金額驚く勿れ五百億馬

世界的不況一、一體それは何に原因するか就て、政治家、経済家等が種々の點から論議し其の病源を診断して治療を施さんとしてゐるのであるが、それが不幸にして未だに的確なる診断がつかず、各國共に憂鬱に閉ざされてゐる、見渡した處處の眼にも

映する ところのものは、機械が發明され、仕事は總て科學の應用に依つて人手を省き、而かも之れが大量に生産される處に失業者を生む缺陷があり、購買力を減退しての結果が、經濟、政治、社會及び法律の基礎を減滅である、なほ之に就いて倫敦の「ゼ・エノノミスト」誌が、産業衰微の状態を不景氣に襲はれた場合の最も激しい國々の統計を掲げてそれを説明してゐるが、千九百廿四年の産業状態を單位として其の割合を示せるを見る

一九二九年	一九三〇年
一四七五	一四七
一一〇九	九〇
一一〇五	八九
一六六四	二二九

右表の如く、更に千九百廿一年四月國際調査局の發表を根據として、生産物の減少率を示せば左の如くである

佛國	三三%
英國	三三%
北米	三〇%
加拿大	二九%
日本	二六%
中國	一九%
印度	二%

「此の度の世界的不況の爲歐洲及米大陸諸國が千九百廿一年末までに失つた金額を計算する

告 示 當國ヨリ歸國シ再渡航ヲ希望スル者ニシテ歸國ニ際シ再渡航證ニ明書ヲ所持セザル爲メ旅券下付乃至在本邦留領事ノ旅券査證ニ際シ不便アル趣ニ付今後再渡航希望者ハ所管領事館ノ再渡航證明書携帶歸國セラレタス

日本總領事館 在サンパウロ 昭和七年七月拾壹日

戰債支拂中止 右表の如く、更に千九百廿一年四月國際調査局の發表を根據として、生産物の減少率を示せば左の如くである

中央線を除く外 運轉時間通引 昨日聖市を中心として物價の暴落が、復舊運動の爲め鐵道線路は何時も一時運轉中止となつたが本日午後には中央線を除く外通引時間通りに動く事となり、又旅行者

諸學校休業 市外及び郊外に在る諸學校、專門中學等の學校に於て其の教師が市中に居住するものは、通勤の都合上向ふ一週間授業を休止する旨事務總監ジョン・トレド氏より布達せられたる由なるも市内の諸學校は是れ以上異變なき限り授業繼續の事である

佛國海軍の 一潜水艦沈没 去る七日佛國海軍の最新式巡洋艦型潜水艦「プロメテ」はドーグ海峡で沈没し、乗組員六十八名中助かつたのは艦橋に居つた艦長と助手の中尉を加へて七人、他の六十一名は、艦と共に二十五尋の海底に沈んだ、此の潜水艦は二臺のディーゼル機関を有し潜水速度十九ノット、航続日數三十日と云ふ、威力を具へる艦倉の蓋が開けてあつた爲め大浪による不意の侵水によつて沈没したのだと

日本の夕 地質學の大家田中館博士は専門の地質研究の傍ら日伯親善に力を盡しつゝある事は既に報道せし通りなるが、去る七日聖市ラヂオ會社で協議の上ラヂオにて「日本の夕」を作り、同日午後九時十分から十時まで左の如きプログラムにて放送を爲し一般のラヂオ所有者に好評を與へた

聖市ラヂオ 地質學の大家田中館博士は専門の地質研究の傍ら日伯親善に力を盡しつゝある事は既に報道せし通りなるが、去る七日聖市ラヂオ會社で協議の上ラヂオにて「日本の夕」を作り、同日午後九時十分から十時まで左の如きプログラムにて放送を爲し一般のラヂオ所有者に好評を與へた

三日間公休 時局の重大性に鑑み聖州政府は商業、工業、金融、其他各方面の代表者と協議の上、聖州財界並びに民衆の生活に不安を與へしめざるやう本月十二、十三、十四の三日間を公休日となす事に決定し、其の旨十一日公布したが、公共の用に供せらるる各官衙は特に事務を執る事となつて居る

歸聖御挨拶 各位益々御清勝奉賀陳は小生母國訪問の爲め一時歸朝中の處今同マニラ丸にて六月廿七日無事歸聖仕候間倍舊の御愛顧御願申上候 敬具

松橋久彌 同胞諸彦 Rua S. Paulo, 27 St. Paulo

歸朝御暇乞ひ 各位益々御清勝奉賀陳は小生在伯中は一方御芳情に預り大過なく終始致候事一に各位御厚情の結果並びに各位御援助の賜として厚く御禮申上候、然して今回一時歸朝出立の際に態々御見送りを辱ふし奉感謝候拜趨御禮可申上等に候得共行李勿々其意を得ず乍略儀紙上を以て御禮まで如此に御座候終りに各位の御健康と御成功とを奉祈候 敬具 昭和七年七月一日

洋食堂 清源丁裏親切を旨として土地就職及び外に特別の便宜を計ります

西田旅館 聖市コンデ

歸朝御暇乞ひ 各位益々御清勝奉賀陳は小生在伯中は一方御芳情に預り大過なく終始致候事一に各位御厚情の結果並びに各位御援助の賜として厚く御禮申上候、然して今回一時歸朝出立の際に態々御見送りを辱ふし奉感謝候拜趨御禮可申上等に候得共行李勿々其意を得ず乍略儀紙上を以て御禮まで如此に御座候終りに各位の御健康と御成功とを奉祈候 敬具 昭和七年七月一日

日本諸君必讀の書籍 日支事變の實情 日支事變の發生原因及び其經過に通過せん望む諸君は此の書を読め!

歸朝御暇乞ひ 各位益々御清勝奉賀陳は小生在伯中は一方御芳情に預り大過なく終始致候事一に各位御厚情の結果並びに各位御援助の賜として厚く御禮申上候、然して今回一時歸朝出立の際に態々御見送りを辱ふし奉感謝候拜趨御禮可申上等に候得共行李勿々其意を得ず乍略儀紙上を以て御禮まで如此に御座候終りに各位の御健康と御成功とを奉祈候 敬具 昭和七年七月一日

日支事變の實情 日支事變の發生原因及び其經過に通過せん望む諸君は此の書を読め!

二百餘頁の大冊 定價六鈔(外に五百レース送料) 御注文は GRAPICO-EDITORIA UNITAS LTDA. Rua Tirs de D'Avambo, 12 C. Postal, 2577 S. Paulo

歸朝御暇乞ひ 各位益々御清勝奉賀陳は小生在伯中は一方御芳情に預り大過なく終始致候事一に各位御厚情の結果並びに各位御援助の賜として厚く御禮申上候、然して今回一時歸朝出立の際に態々御見送りを辱ふし奉感謝候拜趨御禮可申上等に候得共行李勿々其意を得ず乍略儀紙上を以て御禮まで如此に御座候終りに各位の御健康と御成功とを奉祈候 敬具 昭和七年七月一日

CASA ALMEIDA & IRMÃOS Rua da Liberdade, 82 Casacos para Senhoras



出來合ひ婦人外套 七十五鈔均一 確信をもつて推す店はこゝです。清楚な近代的な型で半裏材毛織地の洋服を廉價で提供してゐます

歸國御挨拶 益々御清榮之段奉賀陳 陳者私共儀來る十一日リオ出帆のマニラ丸に乗船歸國仕候就ては當地出發の際に御見送りを辱ふし且又過分の御餞別を賜はり御厚意厚く感謝仕候 歸國に臨み皆様の御健在と御發展を祈りつゝ御禮御挨拶申上候

日本種子新着御案内 御待ち兼ねの日本種物類が入荷致しました、野菜物の蒔付けには種子源産地と直接取引ある絶對發芽保證付きの弊店輸入種子を御買上げ下さい

聖院大根 時無大根 練馬大根 宮重大根 方領大根 櫻島大根 白長廿日大根 東京九日大根 四十日大根 美濃九日大根 白首尻九日大根 天王寺蕪 聖護院蕪 時無小蕪 改良根蕪 朝鮮白菜 山東白菜 結球芝菜白菜 結球縮細白菜 包頭蓮白菜 白軸杓子菜 白軸體菜 千筋水菜 新菊菜 三つ葉 法蓮草 不斷草 廣島平菜 葉辛子菜 大葉高菜 金時人蔘 東京太葱 一本太葱 瀧ノ川牛蒡 砂川牛蒡 三尺さげ 大長茄子 縮細南瓜 白皮西瓜 青大長胡瓜 青節成胡瓜

聖市中 矢商店 郵函 二九九五番

スポーツ用具一式 豊吉商店 聖市郵函 二二三

自由論壇

産業組合聯合會の設立を提唱す

武井 誠

我々が日本からブラジルへ来たのは何に... 産業組合の設立を提唱す... 我々が日本からブラジルへ来たのは何に...

児童と酒

リンズ T 生

飲酒の害が如何に大きいかと云ふ事は、今日既に議論の餘地がない程衆知の事實であります...

法律相談

法律相談は毎週日曜日の午後二時から午後五時まで

Rua José Bonifácio 12, 2.a sobreloja Tel. 2-3476 C.P. 1757 S. Paulo

呼奇証明

御希望の方は(各線共)御申込みにより一切の手続完了の上(ボラ)...

牧義朝

御照會は Y. MAKI C. Postal 1775 S. Paulo 切手二百レール一件手数料金二百ミルとす

CASA TOZAN MIZUKAMI & CIA. COMMISSARIOS. Praça Mauá, 25 Caixa Postal, 911 Telephone, 2837 Endereço Telegrafico "TOZAN" SANTOS

FOTOPIC S. PAULO - RUA SÃO BENTO, 45 REVELAÇÕES - COPIAS FILMS - AGFA - KODAK - ZEISS LINDOS CARTÕES POSTAIS DA CIDADE ADAPTAÇÃO DE OCULOS

土地賣

目下世上の注目のランシヤリヤ驛前の六百アルケルスを限り五ヶ年賦拂、入金無しで賣却致します... 土地主 ドットル・ジール・ジュンケラー・メレイレ氏、現クアタ市長

残本僅少

増補訂正第三版の明日は云はず今日今直ぐお求めをお勧めする... 伯刺西爾時報社編纂

伯刺西爾時報社 發行所 伯刺西爾時報社、同リンス支社、プブルデ... 發賣所 ンテ支社、聖市瀨木、羽瀨兩商店